

美国最大规模中国当代艺术展

将亮相加州大学伯克利艺术博物馆和太平洋电影档案馆

源自世界最富盛名的中国当代艺术收藏，荟萃96位中国当代艺术家141件作品

2008年9月10日至2009年1月4日，加州大学伯克利艺术博物馆和太平洋电影档案馆将隆重展出：“麻将：中国当代艺术希克收藏展”。瑞士收藏家乌里·希克先生凭借长期与中国的密切联系，建立了一个无论作品质量、藏品规模、时间和空间跨度上都难以超越的中国当代艺术宝藏。此次展览将展出希克收藏中兼具艺术和历史价值的141件绘画、雕塑、摄影、录影、装置作品，时间跨度四十年。

作为数量如此众多的希克收藏在美国第一次展出，此次展览由加州大学伯克利艺术博物馆项目和收藏总馆长露辛达·巴恩斯与资深亚洲艺术馆馆长白珠丽共同策划，白珠丽亲自执管。

巴恩斯说：“能推出这样一个意义重大的展览，我们深感喜悦。此次展览十分理想的体现了加州伯克利大学在当代文艺探索和中国研究领域的引领地位。”

白珠丽说：“希克收藏的广阔视野不仅提供了一个了解过去几十年间中国艺术惊人发展的窗口，同时展现了中国社会和文化领域同样令人震撼的变迁。我们十分高兴，乌里·希克先生愿贡献其藏品打造这样一个里程碑式的展览。”

此次展览的名字“麻将”取自历史悠久、流传广泛的中国麻将牌游戏。玩麻将基于一定的规则和几率，要诀在于把握时机凑成一套好牌。此次展览由很多组不同主题的作品组成，就如同玩麻将，尝试将他们以不同方式组合时，就可能创造出新颖刺激的方式来欣赏看待中国当代艺术。

关于展览：

“麻将：希克中国当代艺术收藏展”将占据馆中所有十个展馆的九个，展现中国当代艺术从70年代至今的变迁，和塑造其变化的政治、社会、文化力量。展览涵盖社会主义现实主义绘画，八十年代和九十年代初先锋运动，以及中国改革开放后涌现的艺术新生代。作品主题涉及毛泽东、文化大革命、消费主义、个人与社会矛盾、城乡发展不平衡等。

所有这些中国当代艺术的主要发展成就都由具代表意义的作品在此次展览中得以体现。其中包括蜚声国际的艺术家如艾未未、岳敏君、张晓刚、徐冰、张华等，也包括一些在中国之外还不广为人知的艺术家。整体而言，此次展览提供观众一次不同寻常的机会回顾七十年代和八十年代初封闭的中国社会，同时见证中国在逐步开放中文化表达显著而丰富



Huang Yan, *Chinese Landscape: Tattoo No. 6* 1999.
Color photograph. 1 ft. 7 in. x 2 ft. © Sigg Collection

的变化。

创作于七十年代文革期间的社会主义写实主义绘画开启了展览的第一章。这些作品曾悬挂于学校或其他公共建筑的墙上，通过戏剧或祝词等富有时代特色的表达，为观众提供了鲜明生动的历史背景。

接下来的作品跨越七十年代晚期至二十一世纪初。其中许多作品，或将早期革命领袖毛泽东拉下神坛，或取材文化大革命以及后来的天安门事件。例如李山作于1995年的毛泽东画像，领袖的面部特征被柔化成中性，口中还衔着一朵莲花。文化大革命激发了一系列作品，包括邵逸农/慕辰所作的两幅色彩极其饱和的大讲堂照片——在文革期间的中国，大讲堂是对大众进行思想灌输的地方。天安门广场的历史是周啸虎大型装置作品“阅兵式”的主题——2200件陶土作品，包括数百个陶土人物和录像，占据了整个展厅。



Shao Yinong and Mu Chen, *The Assembly Hall* 1995.

Color photography. 4 ft. 1 in. x 6 ft. Sigg Collection.

展览为1979年成立的先锋艺术家团体“星星”专辟了一个展厅。星星艺术家大多通过自学的方式走上艺术之路，希冀其创作远离政治宣传。可当时他们的作品因为流露出与西方艺术惺惺相惜的“小资情调”而被迫转入地下。1979年9月27日，这个组织举办的一个非官方展览吸引了人群聚集，但很快就被政府以非法集会的名义关闭。

时间流逝至2000年。在经济改革的大潮和全球化进程中，中国艺术市场逐渐建立，艺术家享受到前所未有的自由来表达个人观念和感受。他们公开质疑，挑战性的意含越来越多的在作品中体现。史金淞的装置艺术“办公设备原型一号”由不锈钢的桌子、椅子、纯平显示器、台灯等一系列办公装备组成，俨然一副时髦、闪亮的现代办公室派头。可是细看之下，其实每个部件都是件刑具：显示器是断头台，螺丝钉突出于椅背，台灯散发出电流。

一些作品关注中国人的身份认同。其中张洵 2000年创作的“家族树”，由三个书法家用一天时间将张洵家史书写在其脸上。九副照片记录了张洵面貌轮廓逐渐模糊变暗的过程，直至最后淹没于墨汁的浓黑中。



Weng Fen, *On the Wall – Guangzhou (II)* 2002. Color photograph. 4 ft. 1 in. x 5 ft. 7 in. © Sigg Collection.

商业主义，并无过多悬念地占据了“麻将”后期收藏的中心地位。表现依然为官方实施的社会主义理念和资本改制下涌现的消费主义之间矛盾的作品，如1999年罗氏兄弟三人里程碑式的作品：无题，揉合了漆器工艺，中国民俗艺术和大众广告形象，形成粗旷和反讽的有趣结合。

另一些作品运用或者说颠覆了中国传统艺术的表现形式。刘韡的“看上去像风景”

初看有种摄人的美，如同一幅中国水墨山水。事实上，它却是由许多膝盖，胳膊，背和其他身体部位的特写影像组合而成。

日益明显的城乡差别在此次展览中以不同视角得以体现。在翁培竣色彩浓郁的照片中，一个少女骑在一蹲矮墙上，凝望着高楼林立的庞大城市，不由让我们联想到中国飞速的城市化进程，和其中造就的大量身份模糊的个体。

希克收藏

希克的中国当代艺术收藏达1600件之多，分别出自200个艺术家，旨在为近期中国文化的繁荣史提供一个全面概观，尤其在没有任何文献记录存世的前提下。除了规模惊人，希克收藏的另一个显著的特点是几乎所有的作品都直接取自艺术家本人。

“我在中国的经历开始于七十年代晚期。最先以成立第一个中西合资企业的方式活跃于商界，其后转入外交——籍此我敏感的意识现代中国的快速变化，可没有任何机构对中国艺术领域同样迅速的发展加以记录和保存。”希克先生说，“自从我开始收藏中国当代艺术，就决心为自己以收集尽可能多的作品。有朝一日，当条件成熟，我将将这批文化遗产交回中国人民。”

出版物

伴随这个展览的有本名为《麻将：艺术，电影和中国变化》的书册问世。其中包括白珠丽，学界权威俄亥俄州立大学艺术史教授朱莉娅·安德鲁，加州大学圣地亚哥分校艺术史教授沈揆一，安大略电影图书馆项目资深策划詹姆斯·昆特的文章，以及希克先生的叙评，并收录了所有展品的彩色照片和艺术家的个人简介。加州大学伯克利分校艺术博物馆和太平洋电影档案馆出版，100页平装本售价25美元。艺术博物馆礼品中心有售，D.A.P分销。

电影系列

在展览期间，太平洋电影档案馆将放映风格各异的中国大陆影片，包括长篇叙事，纪录片，动画短片和实验电影。电影作为此次展览的有机组成部分，提供观众一个绝佳的机会了解中国电影人如何应对在自己国家内发生的深刻而广泛的政治经济变化，和巨变引发的中国电影艺术复兴。

相关活动

展览期间，一系列面向大众的研讨、对话活动将在伯克利校园举行，并有数十部来自中国大陆的优秀电影作品同期播映。届时，部分艺术家和电影制作人将亲临现场参与活动。详情请见活动布告。

加州伯克利艺术博物馆和太平洋电影档案馆

加州伯克利艺术博物馆和太平洋电影资料馆就参观人数而言是全美最大的大学博物馆之一。以激发想象，促进当代艺术和电影与传统艺术和电影间批判性对话，和鼓励伯克利校区，湾区以及更多观众参与为目标，每年举办近15场展览，放映450部电影。其中常常有来自新兴艺术家和电影人的作品，也有不少成功艺术家的新开拓。

藏品规模超过1, 5000件，其中引人瞩目的二十世纪中叶绘画，收录有Hans Hofmann,

Jackson Pollock和Mark Rothko的重要作品；拥有全美数一数二的中国古典绘画珍藏，其中大部分作品来自这一领域的权威学者，伯克利荣誉退休教授James Cahill，和他的家人。其他如亚洲传统和现代艺术，美国早期绘画，国际观念和当代艺术，加州和湾区艺术家作品，也是馆藏强项。正在展出的MATRIX项目，三十年不间断地致力于推广现代新锐艺术家和新兴艺术理念。

太平洋电影资料馆是美国最受尊敬和最为广泛的电影展览、收藏和研究中心。它国际知名的展览项目呈现题材广泛的优秀电影作品，电影制作人、作家和学者也时常应邀出席现场讨论。太平洋电影档案馆建立了日本之外的最大日本电影库，同时拥有苏联默片、西海岸先锋电影、珍稀动画、中亚和东欧电影，以及国际经典电影的骄人收藏。

参观信息

地址：2626 Bancroft Way, 伯克利校园南面

开放时间：周五至周日，周三：11点至5点；周四：11点至7点。周一、周二休息

门票：\$12; 老年，残障，青少年（13-17），学生 \$8; 12岁以下免费

每月第一个周四免费

团体可聘请中、英文讲解，咨询请致电（510）642-5188

联系方式：24小时录音信息（510）642-0808；传真（510）642-4889；TDD（510）642-8734

网址：bampfa.berkeley.edu

如需更多信息，请联系：

Julia M. White 白珠丽

电话：（510）642-7542

电邮：juliamwhite@berkeley.edu